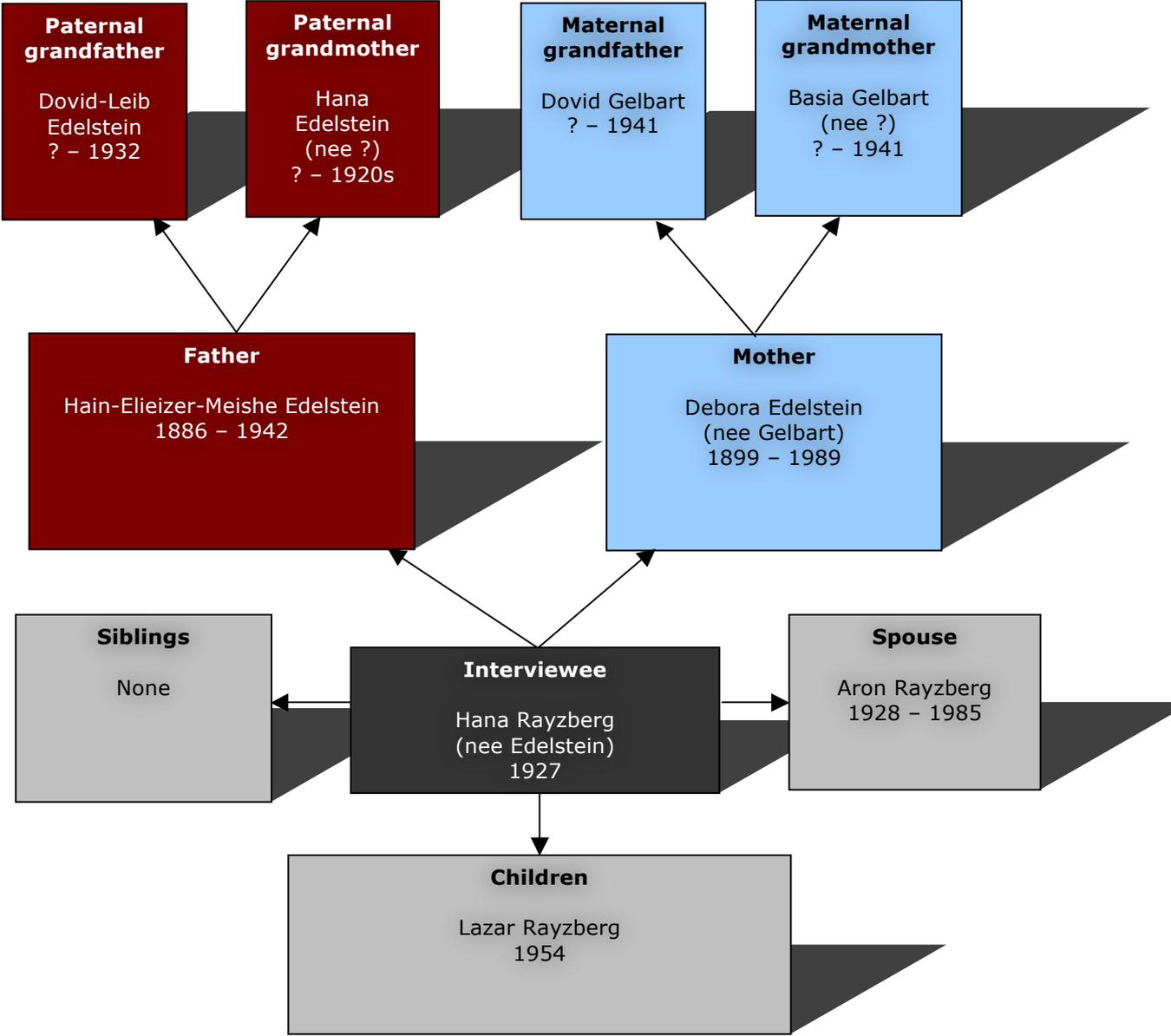


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Hana Rayzberg (nee Edelstein) (Jewish name: Hana-Leya)

Where and when were you born?

Ludza, 1st January 1927

Where else did you live?

Riga

Your educational level?

Graduated from extramural department of Textile Faculty, College of Light Industry, Leningrad, sewing industry production engineer

What sort of work do/did you do?

Worked as production forewoman at the sewing factory, later – assistant at the Ministry of Light Industry of Latvia

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents were religious. We observed Jewish traditions and followed the kashrut at home. My parents went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home.

What is your mother tongue?

Yiddish

What other languages do you speak?

Latvian, Russian, German, English

Where were you during the Holocaust?

Evacuation: Pogiblovka, Gorky region (today Russia), later Andijon (today Uzbekistan)

What did you do after the Holocaust?

Returned to Ludza, one year later went to study in Riga. After finishing her studies, she lived and worked in Riga.

Siblings

Their names

None

Spouse

Name?

Aron Rayzberg

Where and when was he/she born?

Korosten, Zhytomir region (today Ukraine), 1928

Where else did he/she live?

Riga

Is he/she Jewish?

Yes

What is his/her mother tongue?

Yiddish

His/her educational level?

Finished College of Light Industry in Riga, Mechanical Faculty

Occupation?

Founder, later shop foreman at sewing factory

Where and when did he/she die?

Riga, 1985

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Isaac Rayzberg (m): Korosten (today Ukraine), before 1928 – perished at the front in Belarus in 1943. Single, no children

Ida Lipschiz (nee Rayzberg): Korosten, 1929 – Tel Aviv (today Israel), 1990s. Married, two children

Children

Their names?

Lazar Rayzberg

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

My son identifies himself as a Jew, though he is not religious and observes no traditions.

Where and when were they born?

Riga, 1954

Where else did they live?

-

Their educational level?

Graduated from Riga Polytechnic University, Mechanical Faculty

Their occupations?

Works as an engineer at the railway car production plant

How many grandchildren do you have?

Mikhail Rayzberg, born 1979

Yevgeniy Rayzberg, born 1987

Alexandr Rayzberg, born 1988



His name?

Haim-Elieizer-Meishe Edelstein

Where and when was he born?

Ludza (today Latvia, then Russian Empire), 1886

Where else did he live?

-

Where and when did he die?

Andijon (today Uzbekistan), 1942

What sort of education did he have?

My father studied in cheder. I don't know if he received any secular education.

What sort of work did he do?

My father worked as a shop assistant at the leather goods store owned by my grandfather.

How religious was he?

My father was religious. He observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home and followed the kashrut.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|--|--------------------------------|-------------------|---|---|---|
| In the 1910s two brothers of my father moved to Africa. I don't know their names | Ludza, before 1886 - ? | No information | No information | No information | No information |
| Slava Dubin (nee Edelstein) (Jewish name: Slove) | Ludza, after 1886 – Riga, 1941 | Housewife | Mordukhai Dubin ? – 1941 | Hinda Dubin Riga, 1920s – Riga, 1941 Zalman Dubin ? Dubin (m) | Slove was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home and followed the kashrut. |
| Taube Edelstein | Ludza, 1893 – Ludza, 1956 | Worked in a store | None | None | Taube was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home and followed the kashrut. |

Where was he during the Holocaust?

Evacuation: Pogiblovka, Buturlin district, Gorky region (today Russia), later –
Andijon (today Uzbekistan)



Your paternal grandfather's name?

Dovid-Leib Edelstein

Where and when was he born?

Ludza, date unknown

Where else did he live?

-

Where and when did he die?

Ludza, 1932

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

My grandfather owned a store of leather goods.

How religious was he?

My grandfather was religious. He observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home and followed the kashrut.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before



Your paternal grandmother's name?

Hana Edelstein (nee ?)

Where and when was she born?

Ludza, date unknown

Where else did she live?

-

Where and when did she die?

Ludza, 1920s

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My grandmother was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home and followed the kashrut.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was she during the Holocaust?

Died before



Her name?

Debora Edelstein (nee Gelbart) (Jewish name: Hasia-Dveira)

Where and when was she born?

Yelgava (called Mitava in Russian Empire at the time), 1899

Where else did she live?

Liepaja, Ludza, Riga

Where and when did she die?

Riga, 1989

What sort of education did she have?

Mama graduated from the Teachers' Training College in Riga.

What sort of work did she do?

English teacher

How religious was she?

Mama was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays at home and followed the kashrut.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|

| | | | | | |
|---|---|-------------------|--|---|--|
| ? Gelbart (m) | Mitava, ? – USA, ? | No information | spouse Lotta Gelbart (nee ?) ? - ? | 2 sons | No information |
| Yakov Gelbart (Jewish name: Yankl) | Mitava, ? – Tallinn (today Estonia), 1941 | Doctor | ? Gelbart (nee ?) ?, ? – Tallinn, 1941 Jewish | 3 children. They were killed with their parents | No information |
| Grigoriy Gelbart (Jewish name: Elias) | Mitava, ? – Saldus, 1960s | Engineer | ? Gelbart (nee ?) ? - ? Not Jewish | None | No information |
| Rosa Hodes (nee Edelstein) | Mitava, ? – Riga, 1941 | Housewife | ? Hodes ? – Riga, 1941 | Esther Hodes Riga, 1927 – Riga, 1941 | Rosa was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays and followed the kashrut. |
| Polina Edelstein | Mitava, ? – Liepaja, 1941 | Housewife | None | None | Polina was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays and followed the kashrut. |

Where was she during the Holocaust?

Evacuation: Pogiblovka, Buturlin district, Gorky region (today Russia), Andijon (today Uzbekistan)

If she survived, what did she do after?

Returned to Ludza; after I finished my studies and obtained a room in Riga, Mama moved in with me and was a housewife.

Your maternal grandfather's name?

Dovid Gelbart

Where and when was he born?

Mitava (then Russian Empire, today Jelgava, Latvia), date unknown

Where else did he live?

1914 – 1917: was deported to Penza region in Russia; returned home in 1917

Where and when did he die?

Liepaja, 1941 (perished during German occupation)

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

No information

How religious was he?

Grandfather was religious. He observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays and followed the kashrut.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was he during the Holocaust?

Stayed in Liepaja, where he was killed in 1941

Maternal grandmother



Your maternal grandmother's name?

Basia Gelbart (nee ?)

Where and when was she born?

Mitava (then Russian Empire, today Jelgava, Latvia), date unknown

Where else did she live?

1914 – 1917: was deported to Penza region, Russia; returned home in 1917

Where and when did she die?

Liepaja, 1941 (perished during German occupation)

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

Grandmother was religious. She observed Jewish traditions, went to the synagogue on Sabbath and Jewish holidays, celebrated Sabbath and Jewish holidays and followed the kashrut.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was she during the Holocaust?

Liepaja, where she was shot in 1941